



St. Nikolaus Church Pattaya
Assumption Church Pattaya

วัดนักบุญนิโคลัส พัทยา
วัดอัสสัมชัญ พัทยา

Bulletin สารวัด

10/98 หมู่ 9 ถนนสุขุมวิท
ไกลทางแยกเขาพิทยากลาง หนองปรือ จังหวัดชลบุรี 20150

10/98 Moo 9, Sukhumvit Road.
Nongprue, Banglamung
Chonburi 20150

<https://www.facebook.com/groups/st.nikolauschurchpattaya>

จากถนนสุขุมวิทเข้าทางซอยสยามคันทรี่คลับตรงเข้าไป 10 กม.
ก่อนถึงสนามกอล์ฟสยามคันทรี่คลับ

From Sukhumvit Highway, turn into Soi
Siam Country Club Road and go
straight along the road for 10 kms.

ปีที่ ๒๑ ฉบับที่ ๑๓๒ 21th Year, Book 132



๑๒ กรกฎาคม ๒๕๖๑ 15th July, 2018

Fifteenth Sunday in Ordinary Time

อาทิตย์ที่ 15 เทศกาลธรรมดา

Responsorial Psalm:

Lord, let us see your kindness, and grant us your salvation.

จากใจเจ้าอาวาส

อาทิตย์ที่ 15 เทศกาลธรรมดา

พระคริสตเจ้าทรงเรียกบรรดาศิษย์ให้เป็นผู้ร่วมงานของพระองค์

พระวาจาของพระเจ้าทั้ง 3 บทในวันนี้ มีความเชื่อมโยงกัน และทำให้เราเข้าใจถึงบทบาทและหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายจากพระเจ้า พระองค์ได้ทรงประทานพระพรพิเศษตามความสามารถของเรา แต่ละคน ทรงเลือกสรรเราให้มาร่วมงานประกาศข่าวดีพร้อมกับพระองค์ โดยผ่านทางศีลล้างบาป ที่แสดงถึงเครื่องหมายของจุดเริ่มต้นแห่งกระแสเรียกทั้งหมด อันจะทำให้เรามีความเป็นหนึ่งเดียวกับพระเยซูเจ้าและพระศาสนจักร พร้อมทั้งจะเจริญชีวิตและปฏิบัติ ตามเสียงเรียกของพระองค์



ดังนั้นเราคริสตชนจึงต้องพร้อมที่จะตอบรับเสียงเรียกและยินดีที่จะถูกส่งไปประกาศ พระอาณาจักรพระเจ้า เหมือนกับที่พระเยซูเจ้าได้ทรงกระทำเป็นแบบอย่าง ในการที่พระองค์ ทรงเรียกบรรดาอัครสาวกให้มาเจริญชีวิตอยู่กับพระองค์ จากนั้นพระองค์จึงได้ส่งพวกเขา ออกไปสู่นานาชาติตามหนทางกระแสเรียกที่พวกเขาแต่ละคนได้เป็น

ในขณะที่เรากำลังเตรียมจิตใจเพื่อ “เฉลิมฉลอง 350 ปี มิสซังสยาม” (ค.ศ. 1669 – 2019) นับแต่บัดนี้ ให้เราได้ฟื้นฟูชีวิตการเป็น “ศิษย์พระคริสต์” และพร้อมที่จะเป็น “ศิษย์ธรรมทูต” ก้าวออกสู่การเป็นผู้ประกาศข่าวดีด้วยประจักษ์อารยธรรมความรักท่ามกลางสังคมไทย อย่างมีชีวิตชีวา ตามคำเชิญชวนของผู้นำพระศาสนจักรคาทอลิกแห่งประเทศไทย

ขอพระเจ้าอวยพระพร
คุณพ่อฟิลิป อดิศักดิ์ พรงาม
เจ้าอาวาส

Christ My All

Christ for sickness, Christ for health, Christ for poverty, Christ for wealth,
Christ for joy, Christ for sorrow, Christ today, and Christ tomorrow;
Christ my Life and Christ my Light, Christ for morning, noon, and night,
Christ when all around gives way, Christ my Everlasting Stay;
Christ my Rest, Christ my Food, Christ my Savior, Christ my Lord,
Christ my Shepherd, I His sheep, Christ my Leader, Christ my Peace,
Christ my Wisdom, Christ my Meat, Christ my Glory, Christ my Crown,
Christ the One of great renown; Christ my Comforter on high,
Christ my Hope draws ever nigh.

-H. W.S.

ฐานชีวิตคริสตชน

ท่ามกลางกระแสสังคมและค่านิยมหลากหลายในโลกยุคปัจจุบันแต่ละวันเราคริสตชนควรให้ความสนใจใคร่ครวญตนเองดูว่าเรากำลังดำรงตนอยู่บนฐานชีวิตชนิดใดบ้าง และฐานชีวิตเหล่านั้นสอดคล้องสมดุลและกลมกลืนกับบทบาทคริสตชนของเราหรือไม่เพียงใด

ชีวิตเราคริสตชนแต่ละคนล้วนมีเรื่องราวและผ่านเหตุการณ์ต่างๆมากมายในระหว่างการเดินทางชีวิตหรือ ก้าวย่างติดตามองค์พระคริสตเจ้าบนหนทางแห่งกางเขนของพระองค์

ฐานแรกของชีวิตคริสตชนคือฐานความเชื่อศรัทธาอันมั่นคงต่อพระเจ้าหนึ่งเดียวในสามพระบุคคลหรือที่เรียกว่าพระตรีเอกภาพผู้ทรงมีธรรมชาติและฤทธานุภาพแห่งความรักจนกระทั่งกลายเป็นหนึ่งเดียวกันในทุกสิ่งทุกอย่างโดยไม่มีขอบเขตจำกัดและยังคงความเป็นอมตะนิรันดร์นี้ตลอดไป

การดำเนินชีวิตดังกล่าวนี้อาจจะหล่นหลวมชีวิตคริสตชนของเราให้กลืนกลืนเข้าเป็นหนึ่งเดียวกันกับพระเจ้าและเพื่อนมนุษย์วิถีชีวิตคริสตชนที่ดำเนินไปเช่นนี้แหละจะสะท้อนถึงชีวิตพระศาสนจักรในโลกนี้

ในฐานะสมาชิกผู้มีส่วนและหน้าที่อย่างเต็มบทบาทในพระศาสนจักรสมกับที่จะ เรียกว่าเราเป็นพระศาสนจักรด้วยกันฉะนั้น ทุกสิ่งทุกอย่างที่เราทำจึงเป็นการร่วมพันธกิจเดียวกันฉันพี่น้องด้วยจิตตารมณ์ของความเป็นหนึ่งเดียวกัน

ฐานชีวิตคริสตชนจึงต้องเป็นประจักษ์พยานความเชื่อศรัทธาที่สามารถสะท้อนให้เห็นวิถีชีวิตพระตรีเอกภาพและ พระศาสนจักรซึ่งมีธรรมชาติชีวิตเป็นหนึ่งเดียวกันในความรักอันบริสุทธิ์ ศักดิ์สิทธิ์และเป็นอมตะตามแผนการและประวัติศาสตร์แห่งความรอดบนโลกนี้และสวรรค์นิรันดร์กาล

First Reading Am 7:12-15

A reading from the Book of the Prophet Amos

Amaziah, priest of Bethel, said to Amos,

“Off with you, visionary, flee to the land of Judah!

There earn your bread by prophesying,

but never again prophesy in Bethel;

for it is the king's sanctuary and a royal temple.”

Amos answered Amaziah, “I was no prophet,

nor have I belonged to a company of prophets;

I was a shepherd and a dresser of sycamores.

The LORD took me from following the flock, and said to me,

Go, prophesy to my people Israel.”

Responsorial: (for Responsorial Psalm)

Lord, let us see your kindness, and grant us your salvation.

Second Reading Eph 1:3-14 or Eph 1:3-10

A reading from the Letter of Saint Paul to the Ephesians

Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ,
who has blessed us in Christ
with every spiritual blessing in the heavens,
as he chose us in him, before the foundation of the world,
to be holy and without blemish before him.

In love he destined us for adoption to himself through Jesus Christ,
in accord with the favor of his will,
for the praise of the glory of his grace
that he granted us in the beloved.

In him we have redemption by his blood,
the forgiveness of transgressions,
in accord with the riches of his grace that he lavished upon us.

In all wisdom and insight, he has made known to us
the mystery of his will in accord with his favor
that he set forth in him as a plan for the fullness of times,
to sum up all things in Christ, in heaven and on earth.

In him we were also chosen,
destined in accord with the purpose of the One
who accomplishes all things according to the intention of his will,
so that we might exist for the praise of his glory,
we who first hoped in Christ.

In him you also, who have heard the word of truth,
the gospel of your salvation, and have believed in him,
were sealed with the promised holy Spirit,
which is the first installment of our inheritance
toward redemption as God's possession, to the praise of his glory.

Gospel Mk 6:7-13

A reading from the holy Gospel according to Mark

Jesus summoned the Twelve and began to send them out two by two

and gave them authority over unclean spirits.

He instructed them to take nothing for the journey

but a walking stick—

no food, no sack, no money in their belts.

They were, however, to wear sandals

but not a second tunic.

He said to them,

“Wherever you enter a house, stay there until you leave.

Whatever place does not welcome you or listen to you,

leave there and shake the dust off your feet

in testimony against them.”

So they went off and preached repentance.

The Twelve drove out many demons,

and they anointed with oil many who were sick and cured them.

ประชาสัมพันธ์จากทางวัด

1. สัปดาห์นี้เป็นสัปดาห์ที่ 15 ในเทศกาลธรรมดา
2. ขอเชิญสภาอภินิหารทุกท่านประชุมพร้อมกันในวันพฤหัสบดีที่ 19 กรกฎาคม 2018 ที่วัดนักบุญนิโคลัส เวลา 18.00 น.
3. เงินรณรงค์ถวายพระสันตะปาปา 2 วัด (Peter's Pence) จำนวน 25,320 บาท
4. เงินบริจาคเพื่องานอภินิหารและแพรวธรรมมิสซังเชียงใหม่ จำนวน 24,005 บาท
5. ขอเชิญร่วมพิธีบวชเป็นพระสงฆ์ของสังฆานุกร ยอห์น บัปติสต์ วชิรวิทย์มารีย์พัฒนาภิวันเสาร์ที่ 21 กรกฎาคม 2018 ณ วัดอารักขเทวดา โคกวัด จ.ปราจีนบุรี มีสชวาเวลา 10.00 น. ทางวัดมีรถตู้บริการ ค่ายรถท่านละ 200 บาท รถออกจากวัดเวลา 06.30 น. สมัครได้ที่สำนักงานวัด

อย่าลืงเลที่จะทำความดี

ความลืงเลทำให้เราไม่ยอกทำ ไม่ยอกตัดสินใจทำกิจกรรม มนุษย์มักจะมีควมลืงเลกันอยู่เสมอ กติกากที่ไ้เวลาเกิดควมลืงเลในการจะทำความดีคือ

1. ถ้าคิดว่าจะให้หรือไม่ให้ให้ตกลงใจว่าจะให้เกิด
2. ถ้าคิดว่าจะรักหรือไม่รักคนอื่น ให้ตกลงใจว่าจะรักเกิด
3. ถ้าคิดว่าจะโกรธหรือไม่โกรธคนอื่น ให้ตกลงใจว่าจะอย่าโกรธเลย
4. ถ้าคิดว่าจะอภัยหรือไม่ให้อภัยคนอื่น ให้ตกลงใจว่าจะให้อภัย

การทำความดีอย่างง่่าย ๆ คือการช่วยเหลือคนอื่น คุณสมารถช่วยได้ทั้งทางด้านร่างกาย จิตใจ และจิตวิญญาณ การให้เป็นการช่วยเหลือเพื่อนมนุษย์ที่ง่่าย ๆ อย่างหนึ่ง เช่น ให้ความรักให้ใจที่เป็นมิตร ให้การช่วยเหลือ ให้คำแนะนำ ให้กำลังใจ ให้ความนับถือ ให้การยอมรับ ให้คำพูดที่เพราะ ๆ ให้คำยกย่อง ให้สิ่งของที่พอให้ได้ หมั่นให้ทุกวัน บางคนบอกว่าให้มามากแล้ว แต่ยังไม่พอหรือ

ลองใช้กติกากทุกวันนี้คุณจะให้มากขึ้นและรับให้น้อยลง แล้วคุณจะเห็นว่ายังมีอีกหลาย ๆ สิ่งที่เราสมารถจะให้แก่กัน ๆ ได้อีกมาก ให้แล้วจะเกิดความสุขโดยคุณไม่ต้องคาดหวังว่า จะได้รับสิ่งใดตอบแทนจากการให้ นั้น เพราะความสุขใจที่ได้รับนั้นเพียงพอแล้วสุขใจที่ตระหนักในควมมีค่าของตนเองและเพื่อนมนุษย์...

พระวาจาทรงชีวิต/ **The Word of Life**

“ถ้าท่านเข้าไปในบ้านใด จงพักอยู่ที่นั่นจนกว่าจะออกเดินทางต่อไป ถ้าที่ได้ไม่ต้อนรับท่าน หรือไม่ฟังท่าน จงออกจากที่นั่นพลางสลัดฝุ่นจากเท้าไว้เป็นพยานปรักปรำเขา” (มก.6:10-11)

“Wherever you enter a house, stay there until you leave from there. Whatever place does not welcome you or listen to you, leave there and shake the dust off your feet in testimony against them.” (Mk 6:10-11)

FIFTEENTH SUNDAY OF THE YEAR

First Reading (Am 7:12-15)

Second Reading (Eph 1:3-14)

Gospel (Mk 6:7-13)

ตารางมิสซา Time for Masses

วัดเซนต์นิโคลัส พัทยา St. Nikolaus Church Pattaya

วันพุธ **Wednesday**

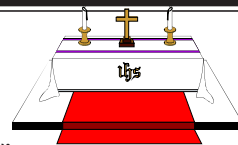
- 18.30 น. hrs. อังกฤษ English

- 19.30 น. hrs. นพวารและมิสซา Novena&Mass ไทย Thai

วันศุกร์ต้นเดือน **First Friday of the Month**

- 18.30 น. hrs อังกฤษ/English

- 19.30 น. hrs ไทย/



เจ้าวัด	คุณพ่อฟิลิป อติศักดิ์ พรงาม
ผู้ช่วย	คุณพ่อวีระ มังรักษ์
	คุณพ่ออังกคาร เจริญสัตย์สิทธิ์
Pastor	Fr. Philip Adisak Phorn-Ngam
Helping	Fr. Michael Weera Phangrak
	Fr. Angkam Charoensatsiri

Priest Calls :

Fr. Adisak

081-8675598

Fr. Weera

081-8164396

สำนักงาน Office : (038) 415 322